

TREATY SERIES. No. 3.

1909.

EXCHANGE OF NOTES

BETWEEN

THE UNITED KINGDOM AND SPAIN

RENEWING FOR A FURTHER PERIOD OF
FIVE YEARS THE ARBITRATION AGREEMENT
SIGNED AT LONDON, FEBRUARY 27, 1904

(Treaty Series No. 4, 1904).

January 11, 1909.

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty
February 1909.*

LONDON:
PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or
OLIVER AND BOYD, TWREDDALE COURT, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, 118, GRAFTON STREET, DUBLIN.

[Cd. 4527.] Price $\frac{1}{2}$ d.

EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE UNITED
KINGDOM AND SPAIN RENEWING FOR A
FURTHER PERIOD OF FIVE YEARS THE
ARBITRATION AGREEMENT SIGNED AT
LONDON, FEBRUARY 27, 1904 (*Treaty Series*
No. 4, 1904).

January 11, 1909.

(1.)

The Spanish Ambassador to Sir E. Grey.

Embajada de España en Londres,
11 de Enero de 1909.

Señor Ministro,

TENGO la honra de participar á Vuestra Excelencia que el Gobierno de Su Majestad el Rey, mi Augusto Soberano, está dispuesto á prorrogár por cinco años, á partir del 27 de Febrero próximo, fecha de su expiración, el Convenio de Arbitraje entre España y la Gran Bretaña firmado en Lóndres, y válido por un periodo igual de tiempo, el 27 de Febrero de 1904.

Como Vuestra Excelencia se ha servido manifestarme que el Gobierno de Su Majestad Británica está igualmente dispuesto á prorrogarlo, si Vuestra Excelencia no tiene en ello inconveniente, esta Nota y la contestación de Vuestra Excelencia podrían servir y bastarían para dar fuerza legal á este acuerdo entre ambos Gobiernos.

Aprovecho esta oportunidad, &c.

(Firmado) W. R. DE VILLA URRUTIA.

(Translation.)

Spanish Embassy,

Sir,

January 11, 1909.

I HAVE the honour to inform your Excellency that the Spanish Government are prepared to renew for five years, from the 27th February next, the date of its expiration, the Arbitration Convention between Spain and Great Britain signed in London on the 27th February, 1904, and valid for five years.

As your Excellency was good enough to inform me that His Britannic Majesty's Government are equally prepared to renew

the Convention, if your Excellency sees no objection, this Note and your Excellency's reply could serve as and would be sufficient to give legal validity to this understanding between the two Governments.

I have, &c.
(Signed) W. R. DE VILLA URRUTIA.

(2.)

Sir E. Grey to the Spanish Ambassador.

Foreign Office,

January 11, 1909.

Your Excellency,

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your note of this day's date, informing me that the Spanish Government are prepared to renew, for a period of five years, from the 27th February next, the date of its expiration, the Arbitration Agreement between the Governments of Great Britain and Spain, signed at London on the 27th February, 1904, on the understanding that His Majesty's Government are equally prepared to agree to such renewal.

I have the honour to accept, on behalf of His Majesty's Government, the proposal of the Spanish Government that the Agreement in question should be renewed for a further period of five years from the 27th proximo, and the present exchange of Notes between your Excellency and myself is accordingly regarded by them as placing upon record the understanding arrived at between our respective Governments in the matter.

I have, &c.
(Signed) E. GREY.
